

# **Say it in English!** (¡Dígallo en inglés!) N.º1

Por Horacio R. Dal Dosso [hrdd@hdosso.com.ar](mailto:hrdd@hdosso.com.ar)<sup>1</sup>

## **Business Administration**

En esta primera edición, me centraré en el término *Business Administration* y en la terminología derivada.

*Business Administration* se refiere a Administración de Empresas. El término *business* – /'biznəs/– tiene varios significados posibles, según se use como sustantivo, o como adjetivo. La siguiente tabla permite hacer esta comparación:

### **Estructura Español**

Sustantivo	Empresa, comercio, negocio
Sustantivo	Actividad
Sustantivo	Asunto, cuestión, función, misión, ocupación, problema, responsabilidad
Adjetivo	Comercial, de empresas, de negocios, de oficina, ejecutivo, empresarial

Veamos algunos ejemplos en contexto:

*He owns a family business.* Es dueño de una empresa familiar.

*That company is out of business.* Esa empresa está fuera actividad/ya no opera (más).

*That's your business.* Esa es su/tu responsabilidad.

*Business English.* Inglés comercial.

Dentro del campo de la Administración de Empresas, el término *business* se usa también en combinación con otros sustantivos:

*Business alliance.* Alianza comercial.

*Business plan.* Plan de negocios.

Además, existen algunas expresiones que incluyen el término *business*. Por ejemplo:

*I mean business.* Lo digo en serio.

Incluso, el término *business* se utiliza en siglas como *B2B (business-to-business)*, que se refiere a la relación comercial que existe entre dos empresas; por ejemplo, entre un fabricante y un distribuidor.

El término *administration* no se refiere exclusivamente al ámbito empresarial. Si, por ejemplo, hablamos de la *Obama's administration*, nos estamos refiriendo a la «gestión de gobierno del presidente Barack Obama».

¿Qué diferencia existe entre *Master IN Business Administration* y *Master OF Business Administration*? Cuando se usa con la preposición *IN*, se refiere al título de posgrado. Cuando se usa con la preposición *OF*, se refiere a la persona que obtuvo ese título.

Si tiene consultas, espero su mensaje.

Hasta la próxima edición.

---

<sup>1</sup> Traductor Público de Inglés <> Español, especializado en Administración de Empresas.